



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

23.024/II/PN

Betreft: Telefaxgids 1990-1991.

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

- Op 17 februari 1994 onderzochten de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht die door een Vlaamse vereniging werd ingediend tegen de minister van P.T.T. wegens de publikatie van de TELEFAX-gids 1990-91 die, volgens de klagster, talrijke overtredingen van de taalwet bevatte, nl. de eentalig Franse vermelding van verscheidene openbare diensten en instellingen die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd.
- Per brief van 18 maart 1991 deelde Minister COLLA mee dat de openbare besturen en instellingen van Brussel-Hoofdstad, die in hun betrekkingen met het publiek tot tweetaligheid gehouden zijn, hiermee dienen rekening te houden bij het indienen van hun tekstopgave voor de officiële TELEFAX-gids. Een inlassing in de beide talen wordt hun door de R.T.T. gratis toegekend. De R.T.T. is echter niet gemachtigd erop toe te zien dat bedoelde besturen en instellingen bij het indienen van hun tekstopgave hun verplichtingen inzake taalgebruik nakomen.

2.

Uit de ingewonnen inlichtingen blijkt het volgende.

- 1° Bepaalde instellingen hebben nagelaten om een tweetalige vermelding te vragen terwijl deze wettelijk verplicht is. In die gevallen is de klacht ontvankelijk en gegrond in hoofde van die instellingen.

Het gaat om:

- Kunstvereniging Oudergem
- Beurs van Brussel
- Brutele
- Paul Brienziekenhuis in Schaarbeek
- Coditel N.V.
- Controlecomité voor de Electriciteit en het Gas
- Beurscommissie - informaticacentrum
- Beleggings- en Kredietkantoor voor de Middenstand
- Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- O.C.M.W. van Sint-Pieters-Woluwe
- Autokeuring Evere
- Distrigas
- De Anderlechtse Haard
- Intercom
- Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie-Ukkel
- De Molenbeekse Haard
- Verscheidene diensten die afhangen van het Ministerie van Justitie (Krijgsauditeur, Hoofdgriffier van het Hof van Cassatie, Secretariaat van het Arbeidshof)
- M.I.V.B.
- Stad Brussel - Stedebouw - Administratief Centrum
- Wolu - T.V. - Kabeltelevisie
- Gemeentekrediet van België

- 2° In sommige gevallen had de toenmalige R.T.T. (thans Belgacom) per vergissing eentalige vermeldingen gepubliceerd terwijl er om tweetalige vermeldingen was gevraagd; ofwel werden er gewoon eentalige vermeldingen gepubliceerd zonder dat de abonnee erom had gevraagd. In die gevallen is de klacht ontvankelijk en gegrond in hoofde van de R.T.T.

Het gaat om:

- Nationaal Geografisch Instituut
- Genees- en Heelkundig Instituut Elsene
- Comité van beursnoteringen - Brussel
- Moderne woningen (Sint-Lambrechts-Woluwe)
- Sociale woningen van Oudergem
- Ministerie van Justitie - Militair Gerechtshof
- C.B.H.K.
- N.M.K.I. - interprovinciale directie Brussel - Schaarbeek
- Koninklijke Muntschouwburg - Brussel en Monnaie Dance Group Anderlecht.

3° In bepaalde gevallen is de klacht ongegrond,

* ofwel omdat er een tweetalige vermelding bestaat:

- Provinciaal centrum voor de Studie en de Promotie van Brussel
- Brugmanninstituut - Alsemberg
- Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren
- Schaarbeek, Collignonplein

* ofwel omdat de instelling niet onderworpen is aan de gecoördineerde taalwetten:

- Académie royale de Médecine
- Bureau central de compensation
- Caisse des dépôts et consignations (Franse instelling)
- Union des Villes et Communes belges

* ofwel omdat de instelling niet meer bestaat:

- Caisse de compensation du Comptant
- Comptoir central du change à Bruxelles
- Comptoir de dépôt et de crédit aux Classes moyennes, Anderlecht
- Secrétariat d'Etat à la modernisation et à l'informatisation des services publics
- Société nationale terrienne

De V.C.T. is van oordeel dat BELGACOM meestal niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor de controle van de vermeldingen in de twee talen : zij kent het statuut van de klanten niet t.o.v. de S.W.T. en ze kan geen initiatieven nemen om die benamingen en adviezen te vertalen als deze maar in één taal worden ingediend.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klaagster, aan Belgacom en aan elke gelaakte instelling.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

